

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XX.— Número 6 620

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, JUEVES 25 JUNIO 1925

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## HACIA LA PAZ EUROPEA

### La Democracia y la Sociedad de Naciones

(De «La Libertad».)

Hay una palabra que tiene para nosotros, que profesamos el internacionalismo de la Democracia, un sentido odioso: la palabra extranjero. Siempre nos hemos resistido a emplearla. Cuando no evoca las brutalidades de la xenofobia, hace pensar en las limitaciones—por desgracia demasiado numerosas—que mantienen divididos a los pueblos. En todas las lenguas, en la bios de todos los hombres, esta palabra extranjero significa odio, desprecio, desdén; a veces, una admiración que se confunde con una envidia.

La culta Atenas consideraba a los extranjeros—los bárbaros—como seres de naturaleza inferior. En Roma se llamaba al extranjero «hostis», que quiere decir enemigo. Por siglos y siglos, el extranjero, privado de los derechos civiles, sólo pudo invocar el derecho de gentes, el derecho elemental humano. Por siglos y siglos consideraron los hombres la vida en el Extranjero—el destierro—como la más dura de las penalidades. Una literatura llamada patriótica, premiada con el supremo galardón oficial—la coronación de los poetas nacionales por las manos augustas de los reyes y de los príncipes—, ha cultivado en todos los pueblos los sentimientos de aversión de recelo, de desconfianza, hacia el extranjero. Y por sí no bastaba la literatura, todos los Estados han instituido fiestas nacionales, brillantes ceremonias, solemnidades destinadas a perpetuar en la memoria de las gentes las glorias del patriotismo geográfico, territorial, que no pocas veces exalta en las proezas guerreras los instintos primarios de la raza, y, en ocasiones, disfraza el exclusivismo estrecho, el misonéismo feroz, de aspiración inmortal a la libertad y a la independencia.

\*\*

La gran Revolución francesa, es, en los tiempos modernos, el primer hecho universal que se produce en la historia de un pueblo. El clarín revolucionario tuvo más eficacia que las trompetas de Jericó, y a su estridente conjuero se derribaron las murallas que separaban a las naciones. Por vez primera, después de muchos siglos, aparece ante los hombres la idea de una patria universal, humana; la patria de la Libertad y del Derecho. Klopstock en Alemania y Alfieri en Italia, cantan la toma de la Bastilla. La tribuna de la Constituyente se convierte en tribuna de todos los pueblos. Bentham envía a la gran asamblea su Memoria sobre la reforma de las prisiones, y Godwin su Ensayo sobre la justicia política. En la gran fiesta de la Federación representa a los extranjeros el prusiano Anacarsis Klotz. Los extranjeros residentes en Francia, a quienes la Constituyente concede el derecho de ciudadanía, intervienen en las luchas políticas, fundan periódicos, peroran en los clubs... Cuando los reyes declaran la guerra a la Revolución, en los ejércitos republicanos flamean, al frente de las legiones extranjeras, todas las banderas de Europa. Y Francia, generosa, ofrece su ciudadanía a los hombres eminentes que en sus patrias luchan por los nuevos ideales: los ingleses Priestley, Paine, Bentham, Willerforce, el defensor de los negros; Clarkson, Mackintosh, el contradictor de Burke; David Williams,

el suizo Pestalozzi, el gran pedagogo; los grandes poetas Klopstock y Schiller, Washington, Hamilton y Madison, los fundadores de la libertad americana; el húngaro Kosciusko... Priestley, Klotz y Paine fueron después elegidos miembros de la Convención. Luego sobrevinieron las guerras napoleónicas. El imperialismo francés despertó los patriotismos agresivos de Alemania, de Austria, de Italia, de España. El ideal de la Sociedad de Naciones es reemplazado por el principio del equilibrio europeo, bandera de la Santa Alianza. Tras algunos años de paz, se reproducen las guerras nacionales. Surgen nuevos imperialismos, y la famosa «paz armada» conduce a la horrible conflagración de 1914...

\*\*

Y he aquí que el viejo ideal de la Democracia, la Sociedad de Naciones, renace en los campos de batalla. Pero el viejo y glorioso ideal ha sido deformado, desnaturalizado, por la victoria. La Sociedad de Naciones actual es, a pesar de la vistosa comparsa de pequeños pueblos, una Sociedad de Naciones... vencedoras. Alemania espera a la puerta, mientras le llega la hora de la purificación.

La justicia obliga a recordar, por encima de los odios de 1914, lo que a Alemania debe la historia de la civilización. Desde aquel maravilloso invento de Juan Gutenberg, que Víctor Hugo calificó de revolución madre, hasta los últimos prodigios de la química aplicada a la industria, el movimiento ascensivo de la Humanidad recibió los más vigorosos impulsos del genio teutón. Abrumado de historia, cargado de trofeos, el mundo latino languidecía cuando surgió a la vida en los bosques vírgenes el mundo germano. Joven, fuerte, sin la fatiga de un largo esfuerzo gigantesco, heredero afortunado de siglos de intensa cultura, con la expe-

riencia de madurez sin haberla forjado en el dolor y en la adversidad, el espíritu germánico arrancó a la Naturaleza sus secretos más recónditos, penetró en los más profundos arcanos de la conciencia, tuvo las revelaciones más hondas del misterio inefable y sagrado.

Si no la libertad política, la libertad humana fué alcanzada en el vuelo magnífico del emancipador pensamiento germánico. La rebelión de Lutero señala el comienzo de una nueva Era. En ella están, en germen, la demolidora crítica histórica, las radicales negaciones de Straus, la implacable crítica teológica, que sólo deja del cristianismo un perfume moral. Sin ella hubiera sido imposible la obra de los filósofos; la crítica sagaz, penetrante, profunda, de Kant; el esfuerzo poderoso de Hegel, que arranca el Mundo de sus cimientos para hacerlo girar con el ritmo eterno de la evolución; el pesimismo fecundo de Schopenhauer, cuya filosofía viene a restaurar las fuentes primitivas de la sabiduría humana, de donde manaron los Vedas; la doctrina profundamente humana de Krause, que formula los nuevos ideales de la vida. Por un verdadero prodigio de energía espiritual, del idealismo hegeliano, absurdo, pero grandioso, sale el materialismo científico de los Frenerbach y los Bruno Bauer, y el mismo procedimiento dialéctico que sirve a Hegel para glorificar el Imperio y divinizar al rey de Prusia, sirve a Marx para lanzar contra la organización capitalista el ariete de su crítica económica. Y del pensamiento en apariencia más conservador salen los atrevimientos inauditos de Max Stirner y la audaz y formidable protesta nietzscheana...

\*\*

El lector nos permitirá que nos detengamos en el que León Daudet llama—y por tal tienen algunos pensadores españoles—estúpido siglo XIX. Es el siglo de la Democracia. Y sólo de la Democracia cabe esperar la reconciliación de Alemania y Francia en una comunidad internacional, presidida por los principios—para algunos transnochados, para nosotros inmortales—de 1789.

ALVARO DE ALBORNOZ.

Los médicos más eminentes de España recetan

**BERTOL**

Para curar las enfermedades de las vías respiratorias, TOS, BRONQUITIS, TUBERCULOSIS, ASMA, GRIPPE, BRONCO-PNEUMONIA, ETC.

DEPOSITARIO:

**LUIS ADRIAN - (CIUADADELA).**

**Juan Escribá Bordoy**

ODONTÓLOGO

ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DIENTES.

PLAZA DEL CARMEN, NUM. 9.

CASA TICOULAT, DENTISTA

Horas de consulta: De 3 a 6.

lms 12

**Aviso al Comercio**

Está a la carga en el puerto de Barcelona y saldrá para ésta el pailebot a motor

**PONS MARTI**

El que admite carga general.

Consignatarios en Barcelona, señora Moll, Viuda Coroninas, Plata 4. En Mahón señores Antonio Pons Martí e hijos.

20 23 25

**¡Atención!**

Antes de comprar una casa, una viña u otros terrenos, acudid a la plaza San Francisco, 20.

Igual quien tenga que colocar dinero o lo necesite, no olvide dichas señas y el nombre de

MIGUEL BAGUR GONALONS

a a

**Casa espaciosa**

Ventilada, con vistas al mar y recién restaurada se vende.—Durante las vacaciones, calle Pi y Margall 181 afu

## De San Cristóbal Alcaldía de Mahón

No tan a la ligera, como quiere suponer el señor Corresponsal de *El Bien Público*, dejamos apuntadas las verdades, que, apesar que amarguen, no por ello dejan de serlo. Sin que existan tales abismos por en medio, sin tendencia alguna, por nuestra parte, a que los haya.

Todos los pueblos están conceptuados de hidalgos, hospitalarios, etc., mientras no demuestren lo contrario. Desde el momento que no lo demostraron con nosotros, las virtudes de que hace alarde se vienen al suelo.

¿Serán ustedes mismos que llevarán el registro de hidalgos anotando sólo lo que les convenga?

El que predica está muy expuesto a errores; en algún tiempo los profetas pudieron profetizar. ¡Cuántos se estrellan, señor Corresponsal, contra los tiempos futuros!

El desmedido interés que a toda costa los del Mercadal F. C. pusieron en ganar, lo demuestra claramente que enterada de los acalorados y poco edificantes propósitos, una persona bastante caracterizada de Mercadal tenía pensado en la mañana del domingo decirnos que no acudieramos y evitar así el triste espectáculo que presentía.

Al tener escritas las anteriores líneas nos enteramos del suelto aparecido en este periódico del viernes, al que tenemos que objetar lo siguiente:

En el suelto publicado por nosotros no excedimos en nada de la verdad. La verdad sólo es una, y por más que el poeta diga «que todo se vé del color del cristal con que se mira» eso no son más que apariencias de la verdad. Por eso nosotros creemos de buena fe a estos garantizados señores de Mercadal que protestan de la verdad de lo ocurrido, bien sea por amor propio, patriotismo o porque ahora que estamos en tiempo que se usan los ahumados lo habrán mirado con lentes de colores.

Spongamos que sea cierto, pero que no pase de suposición, que al jugar con otros equipos nada anormal les haya ocurrido. Pero podemos afirmar que al Palmera F. C. sólo perances les ha pasado al jugar con el Mercadal F. C.

Alguna explicación tendrá tal anomalía, pero por ser más que nada cuestión psicológica, la dejaremos sin exponer para que lo interprete el que quiera.

El señor Pons está dispuesto a afirmar lo dicho por nosotros en el primer escrito. Dejamos anotado lo anteriormente expuesto, sin pretender continuar la polémica que a nada útil conduce. Para esclarecimiento de la verdad, que una vez bien limpia brilla, y su brillo no se empaña fácilmente con uno ni con dos sueltos más o menos tendenciosos.

El fallo no deben emitirlo ni ustedes ni nosotros. Las gentes sensatas son las que tienen la palabra.

VARIOS SOCIOS DE LA PALMERA.

El señor Delegado del Gobierno de Su Majestad en esta Isla, en atento oficio me recuerda la Real Orden Circular del Ministerio de la Gobernación, inserta en el «Boletín Oficial» de Baleares, número 9127 de 16 del que cursa, la que copiada literalmente es como sigue:

«S. M. el Rey (q. D. g.) se ha servido disponer que por V. S. se ordene una celosa y perseverante inspección a las bodegas, almacenes y establecimientos públicos de bebidas de esa provincia de su digno mando, excitando el celo de los Delegados gubernativos y Alcaldes de la misma para su más eficaz cooperación, e imponiendo a los defraudadores y falsificadores las sanciones a que le autorizan las disposiciones vigentes, aplicando sin atenuación las más severas a cuantos usen para la ocultación del fraude materias colorantes, por ser éstas siempre origen de lentas e insensibles intoxicaciones, sin perjuicio de entregar a los Tribunales, de acuerdo con la Autoridad sanitaria, a aquellos que por emplear en la adulteración materias nocivas a la salud, se consideren incurso en delito, todo ello en armonía con lo dispuesto, en el Real Decreto de 14 de Septiembre de 1920, entendiéndose como fraudulenta todas las manipulaciones y prácticas que tengan por objeto modificar el estado natural de los vinos para disimular la adulteración o engañar sobre sus cualidades substanciales o de origen, es decir su calidad y procedencia.

Para estos casos, y cuando se haga necesario comprobar mixtificaciones por sospecha de que existan, y no puedan ser apreciadas fácilmente, se procederá a levantar acta en la forma que está prevenido para las inspecciones ejercidas por las Juntas de Abastos, recogiendo, sellando y precintando fres muestras del caldo que haya de examinarse, remitiendo una al laboratorio oficial más próximo, ya sea municipal, provincial o de Brigada sanitaria; otra quedará en poder de la Autoridad que haya ordenado la inspección, y la tercera se entregará al industrial inspeccionado.

Para auxiliar estos trabajos de inspección podrá disponer V. E., caso de considerarlo necesario, de los Inspectores que presten sus servicios en esa Junta provincial de Abastos.

De Real orden lo digo a V. S. para conocimiento y efectos. Dios guarde a V. S. muchos años. Madrid 9 de Junio de 1925.—El Sub-secretario encargado del despacho, Martínez Anido.

Señores Gobernadores Civiles.

(Gaceta 11 de Junio.)

Lo que se hace público para general conocimiento, habiéndose encargado a los señores Veterinarios titulares la inspección del servicio que se interesa.

Mahón a 19 de Junio de 1925.—El Alcalde, Mateo Seguí.

**Banco de Menorca**

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 20 del actual, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último un dividendo activo equivalente al 6 por 100 del capital en circulación.  
El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 12.  
Mahón 22 de Junio de 1925.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, C. Hernández.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los cupones de las Deudas Interior Exterior Amortizable 4 por 100 y de obligaciones del Tesoro, vencimiento 1 de Julio próximo.

Pagamos, libre de comisión, el cupón vencimiento 1 Julio próximo de las Obligaciones Norte Prioridad y de otras, así como también las de igual clase que hayan resultado amortizadas.

Admitimos para encargarnos del canje o agregación de nueva hoja de cupones los títulos de la Deuda Exterior y obligaciones de la Compañía Trasatlántica al 4 por 100.

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento Julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Pagamos libre de comisión el cupón vencimiento 1 de Julio de las Obligaciones f. c. Norte 3 por 100 Prioridad.

**COTIZACIONES DE LA PLATA**  
Facilitada por la casa Marret Bonnín Figueroa y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOGRAMO	Pesetas
Plata Fina barra		175'00
Id. 950 m. m.		169'55
Id. 935 id.		164'00
Id. 916 id.		160'80
Id. 900 id.		149'20
Id. 800 id.		141'70
Id. 750 id.		132'15
Nitrato de Plata puro 535		96'40
Cloruro de oro puro 535		00'00

Venta y compra de oro en retazos y rieles.  
Venta y compra de bolas y galerías, precios según ley y número.  
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruro.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, número 7.  
Barcelona 24 de Marzo de 1925.

**OBRA NUEVA**

**LUCAS CARRERAS Y RIERA**

**Indice, por orden alfabético, del Estatuto Municipal**

CON NOTAS DE REFERENCIA A LOS DIVERSOS REGLAMENTOS DICTADOS PARA LA APLICACION DE DICHO ESTATUTO

Precio: 10 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**NODRIZA:** Para media leche se ofrece. Informes en esta imprenta.

**El comandante militar de Marina de Menorca**

Hago saber: Que por Real orden de 17 del corriente mes, insertada en el Diario Oficial del Ministerio de Marina número 136 se publica una convocatoria de 150 plazas para el ingreso en la Escuela de Aprendices Marineros Especialistas de la armada, sobre las bases que dicha Soberana disposición establece.

Cuyas condiciones están de manifiesto en las Oficinas de esta Comandancia de Marina todos los días laborables desde las 9 a las 13 horas.

Lo que se publica para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mahón 23 de Junio de 1925.—José Riera y Alemany.

**LA CONQUISTA DEL POLO**

**Las penalidades que ha sufrido la expedición Amundsen**

Nueva York 10.—Se confirma la noticia de que un cuñado del señor Ellworth, compañero de Amundsen, ha recibido un radio de Spitzberg, anunciándole que los seis miembros de la expedición polar llegaron sanos y salvos a Kings Bay.

París 19.—Los diarios dedican largo espacio al feliz arribo del explorador Amundsen y sus compañeros a Kings Bay, reproducen íntegramente el radio lanzado por el jefe de la expedición polaca desde Spitzberg el día 18, Amundsen, por cuya suerte llegaba a temerse ya, dice que la expedición aterrizó en buenas condiciones el día 23 de mayo, después de ocho horas de vuelo y 1.000 de recorrido, a los 87° 44' de latitud Norte y 10° 2' de longitud Oeste.

Al poco tiempo de tomar tierra los dos aviones se vieron envueltos entre los hielos, quedando la expedición inmovilizada, a pesar de la premura con que se hizo reanudar el viaje.

Al cabo de veinticinco días de rudo trabajo bajo pudieron quedar desembarazados de hielo los dos aviones, que se remontaron inmediatamente, poniendo rumbo al Este, aterrizando después de ocho horas y treinta y cinco minutos de vuelo muy cerca de la costa. Poco después un buque noruego que cruzaba por aquellos parajes vio las señales de los exploradores, recogiendo a bordo a Amundsen y a sus compañeros.

El famoso explorador dice que a juzgar por las observaciones que pudo hacer durante el viaje no existe tierra alguna más allá de los 88° 30' de latitud Norte.

Oslo 19.—Se reciben noticias directas de Spitzberg, en las que el propio Amundsen se declara satisfecho de los resultados obtenidos y manifiesta que está dispuesto a reanudar su tentativa.

Ha enviado un telegrama al rey de Noruega, confirmando que en una extensión de 160 millas no ha encontrado tierra.

**Foot - Ball**

**Ante la próxima llegada del C. E. Manresa**

Corros, corrillos, cafés, tertulias, en fin donde vea usted un grupo, por pequeño que sea, puede usted asegurar rotundamente que se habla de foot ball.

La próxima visita del C. E. Manresa ha avivado el fuego, siendo el tema del día las próximas exhibiciones señaladas para los días 28 y 29.

Por noticias particulares sabemos que en Manresa ha producido su efecto y conceden especial importancia a estos encuentros, por lo que organizan una excursión, que de no haber entorpecimiento, apesar de las molestias del largo viaje, será numerosa.

Celebraremos se confirmen tales noticias y sea dicha visita para estrechar lazos de unión y amistad con los visitantes.

**TEATRO PRINCIPAL**  
TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Hoy jueves día 25 de Junio de 1925.—A las 9 y media.

La hermosa super-producción americana que debía estrenarse el día 14 y no llegó a tiempo

**Los afortunados**

Creación de la bellísima BETTY BALFOUR

Completarán el programa una cinta natural y una gran cómica de TOMASIN

**Cine de Verano**

Pasarán por su pantalla el mejor stock de cintas cinematográficas del año, todas SUPER-PRODUCCIONES MODERNAS. Últimas cintas filmadas por la acreditada casa GOLWIN, que actualmente están produciendo la sensación cinematográfica en América y en Europa y que admirará el culto público de Mahón en el espacioso y acondicionado,

**SALON DE VERANO**

EN EL ESCAPARATE DE LA CALLE NUEVA NUMERO 10, SE PRESENTARAN AL PUBLICO LAS PELICULAS DE LA TEMPORADA

EL SALON DE LOS EXITOS

**SALON VICTORIA**

ORCHESTRINA VICTORIA

Viernes, día 26 de Junio de 1925 —A las 10 menos cuarto.

VELADA DE MODA con ORCHESTRINA

Extraordinario y grandioso programa.

1.º Una interesante película panorámica de

**ARGEL**

2.º El precioso drama de la marca Fox, titulado

**WING TOY**

Por la monísima actriz SHIRLEY MASON.

3.º La chistósísima cinta cómica interpretada por el popular LUCAS

**BESAME PRONTO**

Sábado noche y domingo tarde y noche el mismo grandioso programa.

**Crédito Mercantil de Menorca**

**Bolsa de Barcelona 23 de Junio**

Amortizable 5 por p. A 1920	95'15
Id. B.	95'15
Interior A.	71'00
Id. B.	71'00
Amortizable 5 por p. A. 1917	95'10
Id. B.	95'10
Exterior A.	85'25
Id. B.	85'20
Obl. Norte Prioridad Barcelona	69'00
Alicantes 3 p. 1.ª hipoteca	63'15
Id. Trasatlánticas p. 6 p. 1.ª	86'00
Id. 41 p. 1.ª	101'00
Id. 1922.	104'00
Id. Andaluces 2.ª serie fijo	53'00
Francos cheque París	32'40
Liras Roma	25'70
Dollars Nueva York	6'89
Libras cheque Londres	33'54

**BOLSA DE MADRID**

23 Junio de 1925

Obligaciones Tesoro 5 p. j. A.	102'65
Id. id. B.	102'55
Cédulas B. Hip. España 4 p. 1.ª	92'50
Id. id. 5 p. 1.ª	100'00
Id. id. 6 p. 1.ª	100'00

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Cerca de las nueve de esta mañana atracaba en el muelle de costumbre el vapor correo «Delfín», procedente de Barcelona, con el pasaje y sin carga. Capitán don José Cabot.

Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona. Dicho buque ha retrasado algo su llegada debido a la cerrazón que había esta madrugada.

Procedente de Valencia, Ibiza y Palma llegará mañana el vapor correo.

**El tiempo**

Hacia dos días se observaba algún cambio en el tiempo; soplaban vientecillo del N. E. (gargal) y de vez en cuando caía ligera llovizna.

Esta pasada noche ha caído fuerte agua, pero que continua a la hora de escribir estas líneas.

**Crónica local y general**

**Concierto en la Liga Marítima**

Esta tarde, empezando a las seis en punto, se celebrará en la terraza de la Liga, el segundo concierto de la presente temporada.

El «Terceto Mahón» ejecutará entre otras composiciones las siguientes: Paso doble «El Morenito».—J. Gu-tiréz.

Blues «C'est Paris».—M. Ivain. Pericón «Vida Gaucha».—P. Sitaw. Shimmy «Ecos de la Alhambra».—F. Fabrés.

Tango «Maldito Tango».—P. Freire. El primer auto saldrá a las cinco y media de la plaza del Príncipe.

Tengan en cuenta los socios y familias que llegan a dicha plaza poco después de haber salido el auto, que éste tarda pocos minutos en hallarse de regreso y en disposición de emprender nuevo viaje.

Es de esperar que esta segunda reunión resulte, tanto o más animada que la primera.

La conserjería de la Liga servirá helados, refrescos y cenas.

A última hora nos dicen que si a las doce no ha despejado el tiempo, la reunión de la Liga se dará mañana viernes.

**Campo de LA UNION**

— CALLE SAN CARLOS —

EXTRAORDINARIOS PARTIDOS DE FOOT BALL

Domingo 28 y lunes 29.—Festividad de San Pedro A LAS CINCO Y CUARTO DE LA TARDE

**C. E. MANRESA**

(Campeón Cataluña 2.ª Categoría), contra

**UNION SPORTIVA**

Precios. Entrada general, 2'00; Entrada socio, 1'50; Media entrada, 1'00; Señoras y niños, 0'25; Palcos, 5'00; Asientos tribuna, 0'75; Sillas, 0'50. Tendrán derecho a la entrada de socio los que hayan satisfecho la cuota del mes de junio.

Horas de taquilla.—Sábado, en el Campo, de 5 a 7 tarde, y en el local social de 8 a 10 noche.—Domingo y lunes, en el Campo, de 10 a 1 mañana y de 2 a 7 tarde.

**OBRA NUEVA**

**Enciclopedia Sopena**

**Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española**

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 ó 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

**UN DATO INTERESANTE:** Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPRIMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes.

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas.

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en piel, estilo Renacimiento español.

El valor y autenticidad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles.

**CONDICIONES DE VENTA:** Al contado. . . . 80 ptas.  
A plazos. . . . 90

(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

**Un enemigo del matrimonio**

(Novela)

Por ALBERTO INSUA

Precio: Cinco pesetas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

## La fiesta de San Juan

En esta ciudad continuó ayer celebrándose en la forma tradicional la fiesta de San Juan.

Esto en cuanto se refiere a los particulares, puesto que el elemento oficial, en este caso el Ayuntamiento, no la ha celebrado en la antigua forma en que solía hacerlo, o sea con música e iluminación de verano en el paseo de Isabel II donde ni hubo anoche concierto, ni brillaron más focos que los de los días laborables.

Los Ayuntamientos de elección popular acordaban con la necesaria anticipación que el día de San Juan se inauguraran los conciertos públicos nocturnos. Este Ayuntamiento, formado gubernativamente, no lo ha hecho. Será difícil saber por qué, puesto que apenas se comunica con el pueblo extraoficialmente.

**COK**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

## De viaje

Esta mañana han llegado de Barcelona en el vapor correo 41 pasajeros, entre ellos el comerciante don Cristóbal Tomás.

También han regresado don Rafael Pons Carreras y el Gerente de la Protectora de Alumbado don Pedro Seguí, acompañado de su distinguida señora e hijos.

—Asimismo ha llegado al alumno de la escuela de música el joven aventado violinista Deseado Mercadal. Sean bien venidos.

## Un preso

Custodiado por la benemérita ha llegado esta mañana un corrigeo militar que pasará a la Fortaleza de Isabel II para cumplir arresto.

**NATURA** Alimento de régimen. Inmejorable para diabéticos, artríticos, obesos. Venta en comestibles.

## Comisión Municipal Permanente

Bajo la presidencia del Alcalde celebró ayer sesión ordinaria semanal la Comisión Permanente del Ayuntamiento.

Asistieron los tenientes de Alcalde señores Conforto, Pons Cardona, Limosner y Natta.

**COK**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

## El desamor al árbol

Leemos y copiamos las atinadas consideraciones siguientes:

«Nosotros consideramos la guerra a los árboles como un signo de inferioridad que nos hace muy poco honor. Acaso alguien crea que nuestra defensa de los árboles es pueril. Pero adviértase que los habitantes de todos los países adelantados del mundo tienen, generalmente, esta misma puerilidad y que miran lo que pertenece a los lugares públicos con el mismo cariño que a su propia heredad.

El odio al árbol es una enorme prueba de incultura. Es preciso, por el buen nombre de la ciudad, que cese el desamor a los árboles, y, por el contrario, sean éstos cuidados y propagados con amor, como algo sagrado, ya que son la salud de los niños, la alegría para todos, la sombra para el viandante, el hogar de los pájaros que destruyen los insectos dañinos, y, en suma, una prueba de refinada civilización.»

**COK**  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

## Pescado en descomposición

Por disposición del Profesor Veterinario, inspector de víveres, señor Pons, fué ayer retirada de la venta pública una partida de pescado en descomposición.

La mercancía averiada procedía de Ciudadela y su peso ascendía a un quintal métrico o sea cien kilogramos.

## Un concejal de Palma mudado

El señor Gobernador civil de la provincia manifestó hace pocos días a un redactor de «La Almudaina», lo siguiente:

He impuesto una multa de 1000 pesetas al concejal señor Oleza por haber presentado la dimisión del cargo, desprendiéndose de lo que publicó en la prensa, que era por creer que el Ayuntamiento había de haberse declarado en rebeldía contra mi orden referente a la procesión del Corpus y por que persistiendo en esta actitud de falta de respeto a mi autoridad, yendo dispuesto a asistir a la procesión del Sagrado Corazón de Jesús con las insignias de concejal, no llegó a formar parte de la comitiva al ver que yo acudía a presidirla.»

## MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público  
Día 6

1 ternera, 211 kilos, Puigmal.  
1 ternera, 69 id., S. Mercadal.  
4 corderos y 1 ternero, 206 id., Estancia Juan Bertumeu.  
1 ternero, 132 id., Beñul.  
1 ternero, 176 id., Llimpe.  
1 ternero, 200 id., Espeume.  
8 corderos, 102 id., Refal Vey.  
3 corderos, 31 id., Bep de Se Mole.  
5 corderos, 50 id., Fons Redones de Baix.  
5 corderos, 49 id., Jaime Orfila.

Día 7

1 ternero, 143 kilos, Llimpe.  
1 cordero y 1 ternera, 109 id., Santa Catalina des Canum.

Día 8

1 ternero, 130 kilos, Torrellera Vey.  
1 ternero, 147 id., Funtenilles.  
1 ternero, 136 id., Turrete.  
1 ternera, 110 id., Curnie.  
1 ternera, 115 id., Binisayde.  
3 corderos, 26 id., Estancia Juan Bertumeu.  
5 corderos, 71 id., Jaime Orfila.  
4 corderos, 39 id., José Carreras.  
6 corderos, 49 id., Turret de Baix.  
8 corderos, 92 id., Se Cudie.

Día 9

1 ternero, 99 kilos, Funtenilles.  
1 vaca y 3 corderos, 322 id., Musuptá Amegat.  
1 ternero y 3 corderos, 170 id., Jaime Orfila.  
4 corderos, 37 id., Sanequesane.  
4 corderos, 52 id., Estancia Alqueiduset.  
2 corderos, 20 id., Bep de Se Mole.

Día 10

1 vaca, 233 kilos, S. Llopis.  
1 ternero, 239 id., Vergel señor Biale.  
1 ternero, 115 id., Magín Camps.  
1 ternero, 160 id., Llimpe.  
1 ternero, 173 id., Alqueiduset.  
1 ternero, 86 id., Murellet.  
4 corderos, 44 id., M. Pons.  
5 corderos, 61 id., Jaime Orfila.  
4 corderos, 57 id., E. P.  
12 corderos, 126 id., Capifort.

Día 11

1 ternero, 129 kilos, S. Antonio.  
1 ternero, 98 id., Juan Vinent.  
1 ternero, 17 id., Alguerruuet.  
3 terneros, 30 id., Teletí de Dalt.

Día 12

1 vaca, 229 kilos, Binichique Se Torre.  
1 vaca, 185 id., Jaime Orfila.  
1 ternero, 88 id., Turrusulf.  
1 ternero, 330 id., Binisefus den Serdine.  
2 corderos, 34 id., Mulf de La Mort.  
1 cordero, 145 id., Santa Madrona.  
4 corderos, 45 id., Turó den Telae.  
3 corderos, 29 id., Bep de Se Mole.  
3 corderos, 22 id., M. Pons.  
2 corderos, 27 id., E. P.

Día 13

1 vaca, 188 kilos, Se Turrete.  
1 ternera, 104 id., Gibertó.  
1 ternera, 97 id., Juan Vinent.  
1 ternera y 2 corderos, 221 id., Jaime Orfila.  
1 ternera y 2 corderos, 153 id., Juan Sintes.  
4 corderos, 50 id., M. Pons.  
2 corderos, 30 id., Puigmal.  
1 cordero, 18 id., Norta Es Berrang.  
3 corderos, 49 id., Muruptá Amegat.

Día 14

2 cabras y 1 ternera, 131 id., Jaime Orfila.

Gabinete y Laboratorio Odontológico

DE

**Antonio E. Codina**

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.

Dentaduras sin pañador ni ganchos, Aparatos de Ortodoncia.

Extracciones sin dolor.

Las dentaduras se entregan a las 24 horas.

Pl y Margall, 4, principal 64

## Barcelona 24 a las 23 30. DE MARRUECOS

### Francia y España

#### Varios combates

Tetuán.—El general en jefe ha felicitado a las fuerzas del harca que mandó el capitán Zabalza por el avance efectuado ayer.

Un grupo de la Idala que presta servicio en el sector de Alcázar Saguer, mandado por el capitán de Intervención señor Moreno, estableció emboscada cerca del poblado de Hachhaquer, donde aseguraban los confidentes habían concentrado pequeños contingentes enemigos.

Los harqueños atacaron con ímpetu poniendo en fuga a los rebeldes que dejaron dos muertos con armamento.

En el sector de Beni Mesaud un convoy enemigo intentaba atravesar nuestras líneas entre la posición Camilo y Ain Edin, siendo dispersados por nuestras tropas, teniendo los rebeldes algunas bajas vistas.

En Yebel Senses la aviación descubrió concentraciones rebeldes para batir a las cuales el alto comisario ordenó que saliera una columna mandada por el comandante Peña.

Esta columna, después de batir las concentraciones y ayudada por la aviación y las harcas mandadas por el capitán Zabalza y López Bravo, envolvieron al enemigo, al mismo tiempo que una compañía de regulares, que se hallaba oculta en la carretera, avanzaba apoyada por la artillería.

Los rebeldes, ante el empuje de nuestras tropas abandonaron las posiciones, sufriendo bastantes bajas.

Las columnas se replegaron a las bases sin ser hostilizadas.

#### Los trabajos de la Conferencia

Al salir de la Conferencia, el delegado español, señor Cárcer, manifestó que los técnicos habían trabajado mucho, pues son muy arduos los problemas sometidos a su estudio. Cuanto más avancen en su trabajo—añadió—será más fácil la tarea del pleno, que se ha de reunir mañana.

El general Jordana confirmó lo dicho por el señor Cárcer, agregando que los trabajos de las ponencias están resultando muy eficaces. Se mostró muy satisfecho por los resultados que se van obteniendo en la Conferencia.

Dijo también que aun no se ha recibido autorización del gobierno francés para publicar el contenido del convenio marítimo acordado. En cuanto se

reciba autorización se facilitará por medio de una nota a la Prensa.

—Y ahora a esperar—terminó diciendo.

#### Vigilancia terrestre

Madrid.—Los técnicos que tienen en estudio el tema sobre vigilancia terrestre en Marruecos se reunieron separadamente, ocupándose de los trabajos preparatorios y complementarios de la conferencia plenaria.

Esta labor, ardua por lo minuciosa, en las formas de su implantación, requiere tiempo y asiduidad, por lo que impide calcular el tiempo de su duración.

Los delegados continúan analizando la cuestión relativa a la vigilancia en Tánger, buscándose la fórmula para dar satisfacción a los deseos de los dos países.

Abordan también los delegados, como complemento de la futura colaboración, la forma de organizar con eficacia las fuerzas de infantería indígena.

#### Una carta para Abd-el Krim

Barcelona.—Dice un colega que el domingo pasado por la noche ingresó en esta Administración de Correos una carta dirigida a Abd el Krim.

Esta carta llegó en el expreso de Francia, y a juzgar por el sello de origen, procedía de Alemania.

La dirección que aparecía en el sobre era únicamente la de «Abd el Krim, Marruecos».

Como los funcionarios de Correos no tienen orden superior para detener correspondencia alguna que vaya dirigida al jefe rebelde, la carta salió en el correo del lunes por la mañana para Madrid, donde se resolverá lo que proceda.

## Información del día

### Los últimos sucesos

#### Aventuras de un niño

Melilla.—El juzgado de instrucción entiende en el siguiente suceso:

Hace algunos meses llegó a esta, procedente de la Argentina, un obrero granadino llamado José Corpa, acompañado por un hijo suyo de doce años.

Al poco tiempo de encontrarse en esta, murió el obrero víctima de un accidente del trabajo.

Unos parientes del muerto, habitantes en Loja, vinieron a Melilla, recogiendo al niño y llevándolo a dicho pueblo.

El niño, mal avenido con su nueva vida, se fugó de casa de sus parientes, y trasladándose a Málaga, regresó a

Melilla, oculto en la bodega de un barco.

Desde Melilla marchó a Monte Arruit en donde fué recogido por los soldados del regimiento de infantería de Alcántara, quienes le facilitaron ropas y comida.

El niño se mostraba satisfecho y en cantado de la hospitalidad y el trato paternal que recibía; pero el coronel del regimiento, temiendo que al chico pudiera ocurrirle algún incidente desagradable lo ha enviado a la plaza a disposición del Juzgado.

Acompaña al chico un perrillo que aquel crió con las sobras de su comida, y que no quiere separarse de su pequeño amo.

A las parientes que se presentan a recoger al niño se les entregarán seiscientas pesetas que dejó al morir el obrero Corpa.

#### Incendio en un bar

Barcelona.—Esta madrugada se declaró un incendio en un bar de la calle de la Independencia, número 313, ardiendo todas las existencias del mismo a pesar de la pronta y eficaz intervención de los bomberos.

Sólo quedaron en pie las paredes del bar.

Se calcula que las pérdidas ascienden a 15.000.

#### Una bala perdida

Barcelona.—En el dispensario de la calle de Rosal ha sido auxiliada una mujer de 55 años llamada María Sánchez García, que sufre una herida por arma de fuego, sin orificio de salida, a nivel de la región dorso-lumbar, de pronóstico reservado.

Según declaración de la paciente, recibió el balazo estando en el terrado de su casa y sin saber de dónde ni quién pudo dispararle. Cree, sin embargo, que el autor será algún estúpido salvaje de esos que la noche de San Juan se dedican a alborotar la ciudad con cohetes, petardos y disparos de revólvers y pistolas.

## Crónica Nacional

### Noticias varias

#### El viaje del señor Lerroux

Barcelona.—Los comités regional y local de Juventudes radicales, que han tomado a su cargo la organización del próximo viaje del señor Lerroux a Barcelona, han establecido oficinas informativas en la Casa del Pueblo.

Mañana, a las diez de la noche, se reunirán en pleno los comités local y regional de Juventudes radicales.

El señor Lerroux es esperado en Barcelona el día 5 de julio.

#### Llegada de dos aviones franceses

Han llegado al aerodromo de Cuatro Vientos dos aviones franceses procedentes de París.

Hicieron el recorrido en seis horas y treinta minutos.

En Logroño aterrizaron breves momentos.

Los aviadores han dicho que estos aparatos son iguales a los que emplearon el día 15 para hacer el recorrido hasta Melilla.

#### Aterrizaje forzoso

Al cruzar por encima de Toledo dos aviones tripulados, respectivamente, por el capitán Girona y el teniente Pando, tuvieron que aterrizar en el Puente del Arzobispo.

Los aviadores fueron atendidos y agasajados por las autoridades y numeroso público que acudió a saludarles.

Después volvieron a remontarse, siguiendo la ruta hacia Jetafe.

## Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 25, 1'00

Parte de hoy de la guerra:  
Sin novedad en la zona del protectorado.

Han almorzado con el Alto Comisario los almirantes francés y español, cambiando muy amistosas impresiones.

Tipografía Mahonesa—Madrón

**MADRES**

¿Sabéis que la salud de muchos miles de niños es debilitada considerablemente, si no llega a perderse, por haber sido criados con leche que en algunos casos proveenía de vacas tuberculosas?

No corráis ese riesgo con vuestros hijos y criadlos con

**Glaxo**

El mejor alimento para criar niños, que está garantizado libre de los gérmenes de la tuberculosis.

Preguntad a los muchos miles de madres que criaron y crían sus hijos con GLAXO.

Pídase en farmacias, droguerías y ultramarinos.

Agentes exclusivos: Sebastián Tauler y C.<sup>a</sup> (S. A.)  
AVENIDA PI Y MARGALL, 12, MADRID.

3 f 4 m

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

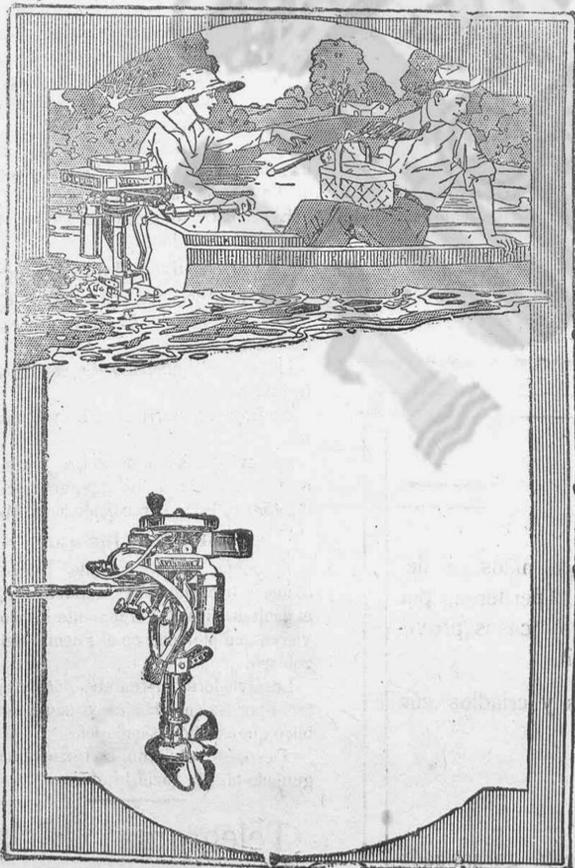
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION  
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.—MAHON



**EVINRUDE**

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales,

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.—MAHON



Con la pluma **IDEAL WATERMAN** se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

OBRA NUEVA

PEDRO MATA

**El hombre que se reía del amor**

NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**Rondaies de Menorca**

recullides y anotades

per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2 pesetes.

**Cansonetes Menorquines**

recullides y anotades

per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez Novedades literarias

— A 5 pesetas volumen —

La Bodega  
La Horda.  
La Maja Desnuda.  
Sangre y arena.  
Los muertos mandan.  
Luna Benamor.  
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.  
Mare nostrum.  
Los enemigos de la mujer.  
Los Argonautas (2 tomos.)  
En el país del arte.  
El paraíso de las mujeres.  
La tierra de todos.  
La Reina Calafia.  
Arroz y tartana.  
Flor de Mayo.  
La Barraca.  
Entre naranjos.  
Sónica la Coriesana.  
Cañas y barro.  
La Catedral.  
El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
Alberto Insúa. — «La mujer que agotó el amor»	5'00
Joaquín Belda. — «El faro de Biarritz»	5'00
Luis Pirandello. — «El difunto Matías Pascual»	5'00
José Francés. — «El café donde se ama»	5'00
Gual Villalbi. — «Memorias de un industrial de nuestro tiempo»	6'00
Caballero Audaz. — «Los El desterrados»	3'00
Alvaro Retana. — «Mi alma desnuda»	5'00
Pierre Loti. — «El casamiento de Loti»	3'50
Deierre Loti. — «Aziyadé»	3'50
Luis Pirandello. — «Seis personajes en busca de autor»	3'00
Armen de Burgos. — «La mal casada»	0'4

OBRA DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio. — Marta y María. — El idilio de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita). — El cuarto Poder. — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Maestrante. — El origen del pensamiento. — Los matos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso). — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista. — La hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

**La mujer que agotó el amor**

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.